

# 漢字簡化方案草案說明

## ——漢字簡化的目的和方法——

我國人民使用漢字已有久遠的歷史。幾千年來我國偉大的思想家、文學家、科學家、藝術家的光輝成就，依靠漢字保存下來，成為今天我們的最豐富的文化遺產，這是漢字在歷史上的偉大功績。

但是我們仍然不能否認，漢字和現代通行的各種文字比較起來是有很多缺點的。主要的缺點是漢字使文字和語言分離，不能從字面上就自然讀出音來，而人民口頭的語言，又很難寫成文字；字數繁多，結構複雜，一字多音，同字異體；這些缺點都給教學和使用漢字的人們帶來了很大的困難。由於漢字的艱難，無論兒童識字或者成人掃盲，都得耗費很多額外的時間和精力，這就使我國文化的普及和人民文化水平的提高都受到很大阻礙。並且在已經識字之後，漢字在實際使用上仍然是極不方便的。由於漢字字數繁多，結構複雜，在打字、印刷、電報上都造成了許多難以克服的困難，無法利用現代科學技術的最新成果。這些情況，說明了漢字已經不能完全適應現代生活各方面的需要，如果我們原封不動地使用這種文字，不加改革，就會使得我國普及教育、提高文化、傳播知識、接受先進技術受到阻礙，對於我國正在進行的偉大的社會主義建設事業是極有損害的。

早在1940年，毛主席就指示我們：“文字必須在一定條件下加以改革”（“毛澤東選集”第一版680頁）。近年來，毛主席更進一步指出了中國文字改革的方向：“要走世界各國文字共同的拼音方向，”就是說必須把漢字逐漸改變為拼音文字。

但是，語言文字是和人民生活習慣密切相關聯的，非拼音的漢字已經使用了幾千年，決不可能在極短時期內完全改成拼音文字。而且，即使在開始實行拼音文字之後，估計仍會有一個新舊文字並用的過渡時期，也就是說，不僅在日前，而且在今後的一定時期內，漢字仍然是我們必須使用的重要工具。

因此在拼音文字普遍使用之前，適當地簡化現在的漢字，盡可能減少漢字在教學、閱讀、書寫和實用上的困難，仍然是有迫切需要的。這也正像拖拉機普遍應用之前，改良現有的農具仍然是有必要的。

中國文字改革研究委員會從1952年開始研究文字改革，就把擬訂拼音文字方案和整理簡化漢字作為工作重點。兩年多來，經過多次的摸索、擬議、討論和修改，擬出了這個漢字簡化方案草案，由中國文字改革委員會印發全國討論。這個方案採取三種方法來簡化漢字：第一是筆畫的簡化，第二是字數的簡化，第三是寫法的簡化。

首先是筆畫的簡化。這就是用一些簡體字代替筆畫較繁的字。簡體字是筆畫簡化的一些字，例如“聲”是“聲”的簡體字，“灶”是“竈”的簡體字。這種字在很久以前就產生了。近年來有少數簡體字已經見於書報，在手寫和油印品上又產生了許多新簡體字。現在我們建議就這些通行的簡體字中選定一部分，用來代替原有的繁體字。這樣就使得簡體字合法化了。另外，有些通行的字，在古代原來筆畫比較簡單，可以仍用原來的字，例如“婦”“廣”“座”仍作“胡”“資”“坐”。又有一些字，筆畫很多而又沒有簡化的字，可以用筆畫簡單的同音字代替，例如“籲”“黎”“叢”“醜”用“于”“凡”“从”“丑”代替。又有一些字，可以用筆畫簡單的聲旁代替原有聲旁，例如，用“了”代替“寮”，把“遼”“僚”“療”等字簡化成為“辽”“了”“疗”等。採用以上各種方法，共簡化了798個漢字，編成了

“798個漢字簡化表”。今後在一般書報上廢除這798個繁體字，而代以簡化的字，這樣學生寫簡體字不算錯；又可以使閱讀和書寫的字體接近，免得同時學繁簡兩體；再則可以使簡體字有一定的規範，大家照着統一的寫法來寫，免得隨意創造，造成混亂。這些簡化的字，既然絕大部分是已經普遍通行的，那麼這樣做對於已經識字的人並不增加什麼麻煩，而對於初學文字的兒童和成人却有很大好處。我們認為八百個字上下這個簡化範圍是適當的，因為簡化過少就不能起什麼作用，而一次簡化過多，會使已經識字的人感覺困難。

其次是簡化字數。這要從統一異體字做起。漢字中有很多一字多體的字，也叫異體字，如“群羣”、“峰峯”、“仙僊”等。大量異體字的存在，不僅在語文教學上是個困難，而且給編輯、校對、排字工作增加了許多不必要的麻煩。我們對這些異體字進行了整理，初步決定廢除400個多餘的異體字（見“擬廢除的400個異體字表”）。這400個被廢除的異體字，今後在一般書報上不再使用，這樣可以減輕學習和使用文字的人的不必要的負擔。至於日前印刷體和手寫體之間的差別，如“示”和“木”，“糸”和“糸”之類，是有消滅的必要的，但是因為涉及的面太廣，目前立刻實行，在印刷技術上還有困難，擬在今後逐漸統一。

簡體字和異體字很難作截然的劃分：某一個字的簡體也可以認為是它的異體，而異體字中筆劃簡化了的，也可以認為是簡體字。因此，在以上兩個表中，我們對於這兩類字沒有作嚴格的區分。

以上筆畫簡化和異體字整理之後，廢除了1198個漢字（所謂廢除，是指在一概通行的書報上不再使用，重印古書以及其他特殊場合，可以例外），對於學習和使用，可以有不少方便。當然這還是初步的整理，進一步的整理工作今後還要繼續進行的。

再其次是寫法的簡化問題。我們曾經研究過適當地採用草書來簡化漢字。研究的結果，大家認為在印刷文字中夾入草書，形式上不大調和，而且在印刷技術上也有困難，但是手寫體酌量採用行書草書是有好處的，因此我們擬定了“漢字偏旁手寫簡化表”，列舉漢字偏旁（包括其他組成部分）的簡化寫法，以供寫字教學上的參攷。寫字的時候，可以根據這些偏旁的寫法加以類推，這樣寫出來的字就不至漫無規律。將來還打算編印各種簡化字帖，作為兒童和成人寫字的範本。

構成漢字簡化方案草案的這三個表，原來的名稱叫做“印刷字體整理表”、“異體字統一寫法表”、“試擬書寫字體偏旁類推表”，為了更加確切起見，現在改稱為“798個漢字簡化表”、“擬廢除的400個異體字表”、“漢字偏旁手寫簡化表”。

文字改革是一件大事，它關係到人民生活的各個方面，關係到一切教學和使用它的人們。因此，文字改革也只有取得大多數人的支持和協助，才能順利進展，才能得到成功。漢字簡化方案草案的發表是中國文字改革工作的第一步，我們要求全國文化教育工作者和各界人士熱烈參加討論，踴躍提供意見。通過這個草案的討論，我們希望大家共同努力研究中國文字改革問題，為今後進一步整理漢字和實行拼音文字創造更有利的條件。

# 798 個漢字簡化表草案

本表依照部首排列，□內是部首。每欄上行的字是原來通用的，今後擬簡化為下行的字，在印刷和書寫上一律使用。但是在書寫的時候，也可以按照“漢字偏旁手寫簡化表”，寫得更簡化一些。每欄上行的字，除翻印古籍外，擬一律作廢。

[illegible][illegible]

上面 798 個字簡化後，原字作廢，只有“乾”“繳”這兩個字是例外。“乾”用於“乾坤”“乾隆”的時候仍舊作“乾”，“繳”用於“繳獲”的時候仍舊作“繳”。

# 擬廢除的 400 個異體字表草案

一般出版物或手寫文字中，有不少音同義同而寫法不同的字（異體字），例如“嘆歎”“群羣”“韭韭”“涼涼”“磚甌磚”“仇讎讎”等。爲了減輕學習上和使用上的麻煩起見，對於這些字我們擬從每組字中選用一個而把其餘的作廢。現在把擬廢除的字和選用的字對照列表於下，上行是作廢的字，下行是選用的字，依部首次序排列。一個字有幾個異體而屬於不同的部首的，例如“烟”“煙”“菸”，則分幾處排列，選用的字分別地見於作廢的字的下面。

本表只收集了比較常見的異體字,其他的異體字留待將來處理。

有些異體字是因簡化筆畫而產生的，例如“聲”簡爲“声”，“醫”簡爲“医”，這些字已收入“798 個漢字簡化表”中，本表不再收入。還有一些異體字，因爲在上述的漢字簡化表中已經規定了更簡化的形式，原來的字一律作廢，例如規定了用“矿”代“鑛、礦”，原字“鑛”“礦”都應作廢，這些字本表也不再收入。

本表對於異體字的處理原則是盡量選用筆畫簡單的，印刷上已有而又符合於一般手寫習慣的字，或印刷上用得較普遍的字。

[illegible][illegible]

\* “抗”字在“798 個漢字簡化表”中是“糠”字的簡化，今後只用來代替“糠”字，不再作“粳”字用。



# 漢字偏旁手寫簡化表草案

本表收集了比較常用的偏旁 281 個，包括漢字的部首、聲旁或其他構成部分，其中每個偏旁都可能在幾個不同的單字裏面出現。手寫的時候如果應用本表偏旁的簡化寫法，就可以使很多字的寫法簡化。

本表每欄分三行排列：上行是現在通用的偏旁，按起首筆畫分成“一”、“丨”、“丿”五類排列，中行是偏旁的簡化寫法，下行是另一種簡化寫法。這些寫法有些是不能單獨應用的。

偏旁下面注了上、下、左、右等字樣的，是表示某一偏旁只能用在一個字的上部或下部。例如“豕”只在左邊作“豕”，而在其右邊部位作“豕”。有些偏旁，同在一個部位，也有兩種寫法，如“豕”頭作“豕”，有時也作“豕”，因為各有配合習慣，所以都採用了。表中注有圓點的，是兩種寫法都可以用的。

偏旁的簡化寫法中，有把原來幾種不同的偏旁合併的，例如“丩”（示）“丩”（衣）都作“丩”，“段”“段”都作“段”。

兩個同樣的或類似的偏旁上下重疊，下一偏旁一般可用兩點代表，如“叢叢”可作“叢”。但是像“出”字是一個整體，不能寫作“出”。同樣的偏旁三個相重的，一般可以把下面的偏旁用“又”字代表，如“轟”作“轟”，“轟”作“轟”。但是有些字要個別處理，如“森”作“森”，“衆”作“衆”，“衆”作“衆”，但是“僞”仍然作“僞”。

本表所列簡化寫法原則上可以類推，但是習慣上有不能類推的，就以“798 個漢字簡化表”為準。比如“鳥”依本表規定作“鳥”，“鸛鸛”等字可以類推，但是“鸛”字不作“鸛”而作“鸛”。又如“叢”“叢”“叢”的“叢”旁，因為不能類推，也是以 798 字表為準，沒有列入本表。此外還有少數書寫定型的字，既不屬於類推，又和 798 字簡化形式不相像，如“叢”（叢）“叢”（叢）“叢”（叢），也沒有列入本表。

|        |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 偏旁     | 一 | 丨 | 丿 | 言 | 立 | 广 | 巾 | 心 | 小 | 火 | 京 | 高 | 亭 |   |   |
| 簡化寫法   | 一 | 丨 | 丿 | 言 | 立 | 广 | 巾 | 心 | 小 | 火 | 京 | 高 | 亭 |   |   |
| 又一簡化寫法 | 一 | 丨 | 丿 | 言 | 立 | 广 | 巾 | 心 | 小 | 火 | 京 | 高 | 亭 |   |   |
| 亭      | 米 | 炎 | 亥 | 辛 | 亲 | 卒 | 官 | 為 | 章 | 衣 | 寒 | 唐 | 扁 | 央 |   |
| 亭      | 米 | 炎 | 亥 | 辛 | 亲 | 卒 | 官 | 為 | 章 | 衣 | 寒 | 唐 | 扁 | 央 |   |
| 米      | 炎 | 亥 | 辛 | 亲 | 卒 | 官 | 為 | 章 | 衣 | 寒 | 唐 | 扁 | 央 |   |   |
| 霍      | 曾 | 兼 | 寅 | 寧 | 賓 | 深 | 鼎 | 意 | 鹿 | 豕 | 尊 | 義 | 齊 | 齋 |   |
| 霍      | 曾 | 兼 | 寅 | 寧 | 賓 | 深 | 鼎 | 意 | 鹿 | 豕 | 尊 | 義 | 齊 | 齋 |   |
| 兵      | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 | 兵 |   |
| 亼      | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 | 亼 |   |
| 石      | 林 | 夾 | 辰 | 南 | 其 | 耳 | 寺 | 走 | 青 | 豆 | 臣 | 更 | 革 | 开 | 長 |
| 石      | 林 | 夾 | 辰 | 南 | 其 | 耳 | 寺 | 走 | 青 | 豆 | 臣 | 更 | 革 | 开 | 長 |
| 石      | 林 | 夾 | 辰 | 南 | 其 | 耳 | 寺 | 走 | 青 | 豆 | 臣 | 更 | 革 | 开 | 長 |
| 亞      | 泰 | 或 | 雨 | 業 | 華 | 車 | 商 | 堯 | 曹 | 專 | 藏 | 臺 | 賣 | 壽 |   |
| 亞      | 泰 | 或 | 雨 | 業 | 華 | 車 | 商 | 堯 | 曹 | 專 | 藏 | 臺 | 賣 | 壽 |   |
| 亞      | 泰 | 或 | 雨 | 業 | 華 | 車 | 商 | 堯 | 曹 | 專 | 藏 | 臺 | 賣 | 壽 |   |
| 憂      | 厲 | 聖 | 祭 | 賁 | 頁 | 韋 | 票 | 黃 | 麥 | 春 | 夏 | 袁 | 區 | 東 | 東 |
| 尤      | 历 | 圣 | 了 | 賁 | 頁 | 韦 | 采 | 黄 | 麦 | 妻 | 夏 | 元 | 区 | 东 | 东 |

|                 |    |
|-----------------|----|
| 兩執執面甚至豕豕門車奇酉馬   | 少以 |
| 兩執執西古至豕豕門車奇酉馬   | 少以 |
| 止虫足四田血目出貝見是易易里馬 | 少以 |
| 心中足四田血目出貝見是易易里馬 | 少以 |
| 中               | 少以 |
| 高當岡肉周黑鼎龜蜀萬叔單婁黑曼 | 少以 |
| 高當岡肉周黑鼎龜蜀萬叔單婁黑曼 | 少以 |
| 羅虞嚴農畢眾盧齒        | 少以 |
| 羅居尸农罕不卢齒        | 少以 |
| 矢牛分令令令令令令令令令令   | 少以 |
| 矢牛分令令令令令令令令令令   | 少以 |
| 廷廷廷廷廷廷廷廷廷廷      | 少以 |
| 侯與重復召召召召召召召召召召  | 少以 |
| 侯與重復召召召召召召召召召召  | 少以 |
| 魚與與與與與與與與與與     | 少以 |
| 魚與與與與與與與與與與     | 少以 |
| 羽母弗艮如門發系系系系系系系系 | 少以 |
| 羽母弗艮如門發系系系系系系系系 | 少以 |
| 屬屬屬屬屬屬屬屬屬屬      | 少以 |
| 屬屬屬屬屬屬屬屬屬屬      | 少以 |

1. “景”也作“丩”。
2. “文”也作“文”。
3. 姓除外。
4. 獨用時作“斗”。
5. “肉”也作“月”。
6. 凡右旁“彡”統作“彡”，在下也一樣。
7. “支”也作“攴”。
8. “段”也作“段”。
9. “昏”也作“昏”。
10. “召”也作“召”。
11. 注意“仓”與“宅”不同。
12. “騰”“擔”用“旦”。
13. “乚”也作“乚”。
14. “張”左旁作“弓”。

# 798 個漢字簡化表草案

本表依照部首排列，□內是部首。每欄上行的字是原來通用的，今後擬簡化爲下行的字，在印刷和書寫上一律使用。但是在書寫的時候，也可以按照“漢字偏旁手寫簡化表”，寫得更簡化一些。每欄上行的字，除翻印古籍外，擬一律作廢。

|     |     |     |    |     |     |     |     |     |     |    |    |     |     |     |    |    |     |     |
|-----|-----|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|-----|-----|-----|----|----|-----|-----|
| 偉偉  | 倉倉  | 個個  | 倆倆 | 倖倖  | 候候  | 侯侯  | 係係  | 併併  | 佰佰  | 佔佔 | 佈佈 | 伙伙  | 份份  | (人) | 亂亂 | 乾乾 | 並並  | (二) |
| 儘儘  | 儒儒  | 億億  | 農農 | 儀儀  | 價價  | 儉儉  | 僧僧  | 僚僚  | 僕僕  | 像像 | 僞僞 | 僑僑  | 僅僅  | 傷傷  | 傭傭 | 樓樓 | 傢傢  | 傘傘  |
| 創創  | 創創  | 副副  | 副副 | 剛剛  | 剋剋  | (刀) | 鳳凰  | (几) | 瀆瀆  | 凍凍 | 冰冰 | (彳) | 兩兩  | (入) | 兒兒 | 兔兔 | (儿) | 優優  |
| 協協  | (十) | 匯匯  | 區區 | (匕) | 勸勸  | 勵勵  | 勢勢  | 勝勝  | 勞勞  | 動動 | 務務 | 勁勁  | (力) | 劑劑  | 創創 | 劉劉 | 劍劍  | 劇劇  |
| 嚙嚙  | 嚙嚙  | 嘔嘔  | 嘗嘗 | 嚙嚙  | 圖圖  | 團團  | 圓圓  | 園園  | 園園  | 囿囿 | 囑囑 | 囑囑  | 叢叢  | (又) | 嚴嚴 | 嚙嚙 | 厲厲  | 厭厭  |
| 報報  | 堂堂  | 執執  | 堅堅 | (土) | 壽壽  | 壯壯  | (土) | 壩壩  | 壤壤  | 壞壞 | 壓壓 | 壓壓  | 墾墾  | 墾墾  | 墳墳 | 墊墊 | 塵塵  | 場場  |
| 奪奪  | 套套  | (大) | 夢夢 | (夕) | 壽壽  | 壯壯  | (土) | 壩壩  | 壤壤  | 壞壞 | 壓壓 | 壓壓  | 墾墾  | 墾墾  | 墳墳 | 墊墊 | 塵塵  | 場場  |
| 寫寫  | 實實  | 寧寧  | 寢寢 | 寢寢  | 寢寢  | 寢寢  | 寢寢  | 寢寢  | 寢寢  | 寢寢 | 寢寢 | 寢寢  | 寢寢  | 寢寢  | 寢寢 | 寢寢 | 寢寢  | 寢寢  |
| 巒巒  | 嶽嶽  | 嶼嶼  | 嶼嶼 | 嶼嶼  | 嶼嶼  | 嶼嶼  | 嶼嶼  | 嶼嶼  | 嶼嶼  | 嶼嶼 | 嶼嶼 | 嶼嶼  | 嶼嶼  | 嶼嶼  | 嶼嶼 | 嶼嶼 | 嶼嶼  | 嶼嶼  |
| (弓) | 應應  | 廬廬  | 龐龐 | 廢廢  | 廠廠  | 廟廟  | 層層  | 層層  | 層層  | 層層 | 層層 | 層層  | 層層  | 層層  | 層層 | 層層 | 層層  | 層層  |
| 憐憐  | 憂憂  | 慶慶  | 慘慘 | 態態  | 愛愛  | 惱惱  | 悵悵  | 幾幾  | 幾幾  | 幾幾 | 幾幾 | 幾幾  | 幾幾  | 幾幾  | 幾幾 | 幾幾 | 幾幾  | 幾幾  |
| 捨捨  | 掛掛  | 捍捍  | 挖挖 | 招招  | (手) | 戲戲  | 戰戰  | (心) | (戈) | 戀戀 | 懼懼 | 懸懸  | 懲懲  | 懷懷  | 懇懇 | 應應 | 憶憶  | 憑憑  |

|     |     |   |   |     |     |     |     |   |     |     |     |   |   |     |     |   |     |   |     |
|-----|-----|---|---|-----|-----|-----|-----|---|-----|-----|-----|---|---|-----|-----|---|-----|---|-----|
| 擠   | 擔   | 擋 | 擁 | 攢   | 擇   | 撿   | 據   | 撩 | 撥   | 撲   | 燃   | 撈 | 摺 | 樓   | 樞   | 搶 | 掃   | 捲 | 採   |
| 挤   | 担   | 挡 | 拥 | 攒   | 择   | 捡   | 据   | 撩 | 拨   | 扑   | 捻   | 捞 | 折 | 楼   | 枢   | 抢 | 扫   | 卷 | 采   |
| 斂   | 敔   | 敵 | 數 | [支] | 攪   | 攤   | 攢   | 撮 | 攜   | 搥   | 攏   | 攀 | 攬 | 擺   | 擾   | 擴 | 擊   | 擬 | 擰   |
| 楓   | 棟   | 棧 | 棗 | 桿   | 條   | 東   | [木] | 會 | 曬   | 晒   | 曆   | 晝 | 晉 | 時   | [日] | 於 | [方] | 斷 | [斤] |
| 櫃   | 檀   | 檢 | 檔 | 樸   | 橘   | 樹   | 機   | 橋 | 樁   | 樞   | 槩   | 樂 | 樓 | 標   | 樣   | 槍 | 榮   | 棄 |     |
| 歼   | 殯   | 殭 | 殮 | 殘   | 歿   | [歹] | 歸   | 歷 | 歲   | (止) | 歡   | 歐 | 款 | (欠) | 欖   | 權 | 檳   | 樟 |     |
| 漆   | 漢   | 滷 | 漲 | 漚   | 滲   | 滄   | 滅   | 湧 | 淵   | (水) | 氣   | 濃 | 澤 | 潦   | 潛   | 毆 | 殼   | 殺 | (爻) |
| 洶   | 瀉   | 濕 | 濫 | 濤   | 滓   | 滓   | 濱   | 濟 | 淀   | 濁   | 潔   | 濃 | 灣 | 灑   | 灘   | 澣 | 潑   | 滴 |     |
| (八) | 爐   | 燼 | 燦 | 燭   | 營   | 然   | 勛   | 炊 | 燈   | 熱   | 煞   | 牆 | 床 | 洒   | 爾   | 爺 | 沈   | 瀾 |     |
| 獲   | 獨   | 獅 | 猶 | 猶   | (犬) | 犧   | 犢   | 牽 | (牛) | 牘   | (片) | 瓊 | 環 | 璃   | (玉) | 獸 | 獵   | 獐 |     |
| 疇   | 當   | 畫 | 異 | 畝   | (田) | 產   | (生) | 甕 | (瓦) | 瘡   | 癍   | 瓊 | 環 | 璃   | 璵   | 獸 | 獵   | 獐 |     |
| 發   | (火) | 癱 | 癰 | 癰   | 癰   | 癰   | 癰   | 癰 | 癰   | 癰   | 癰   | 癰 | 癰 | 癰   | 癰   | 癰 | 癰   | 癰 |     |
| 礦   | 礙   | 礎 | 硃 | 砲   | (石) | 矯   | 痠   | 療 | 癰   | 癰   | 癰   | 癰 | 癰 | 癰   | 癰   | 癰 | 癰   | 癰 |     |
| 竅   | 窳   | 窮 | 窪 | 窩   | (穴) | 穩   | 穢   | 穢 | 穢   | 穢   | 穢   | 穢 | 穢 | 穢   | 穢   | 穢 | 穢   | 穢 |     |
| 籠   | 籃   | 籌 | 簋 | 簋   |     | 築   | 篩   | 範 | 篇   | 節   | 稱   | 箋 | 筆 | 禮   | 禍   | 第 | 竊   | 竊 |     |



|    |    |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 鏡簽 | 籬篋 | 籬篋  | 籬于  | 〔米〕 | 梁粮  | 糠杭  | 糧粮  | 糶糶  | 糶糶  | 糶糶  | 〔糸〕 | 經經  | 緊緊  | 網網  | 網網  | 線線  | 緯緯  | 練練  | 綢綢  |
| 縣總 | 總總 | 縷縷  | 縷縷  | 縱縱  | 織織  | 緯緯  | 縷縷  | 縷縷  | 縷縷  | 縷縷  | 繪繪  | 繭繭  | 繭繭  | 繭繭  | 繭繭  | 繭繭  | 繭繭  | 繭繭  | 繭繭  |
| 纖纖 | 纖纖 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 |
| 聽聽 | 聽聽 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 | 〔聿〕 |
| 臟臟 | 臟臟 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 | 〔臣〕 |
| 華華 | 華華 | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  | 萬萬  |
| 蘿蘿 | 蘿蘿 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 | 〔虎〕 |
| 蠹蠹 | 蠹蠹 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 | 〔血〕 |
| 襲襲 | 襲襲 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 |
| 證證 | 證證 | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  | 識識  |
| 貳貳 | 貳貳 | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  | 買買  |
| 蹻蹻 | 蹻蹻 | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  | 蹻蹻  |
| 遊遊 | 遊遊 | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  | 遊遊  |
| 鄭鄭 | 鄭鄭 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 | 〔西〕 |

|     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 鍋鍋  | 鎖鎖  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  | 鎔鎔  |
| 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 | 〔門〕 |
| 雙雙  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  | 雞雞  |
| 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 | 〔頁〕 |
| 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  | 銀銀  |
| 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 | 〔色〕 |
| 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  | 黨黨  |

• 上面 798 個字簡化後，原字作廢，只有“乾”“織”這兩個字是例外。“乾”用於“乾坤”“乾隆”的時候仍舊作“乾”，“織”用於“織荻”的時候仍舊作“織”。